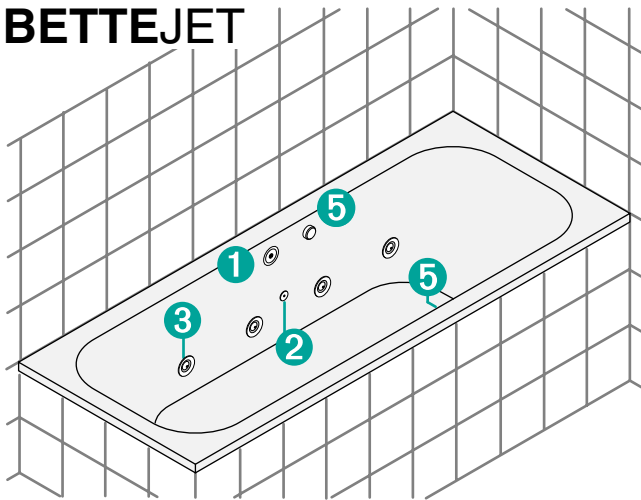
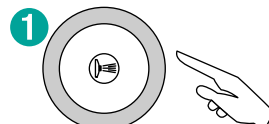
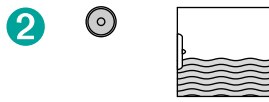


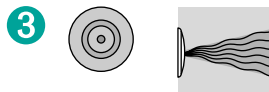
BETTEWHIRL-SYSTEME

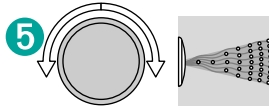
BETTEJET



- 

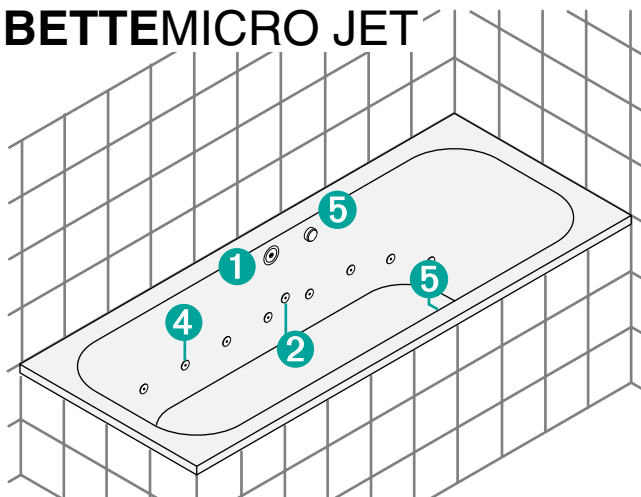
1 Sensorschalter / On/off switch
Commande électronique
Sensor Schakelaar
- 

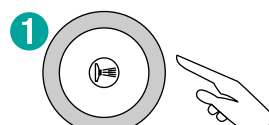
2 Wasserstandsprüfer / Water level control / Contrôle du niveau d'eau
Waterstand teken
- 

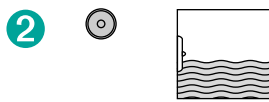
3 Wasserdüse / Water jet
Buse à eau / Waterjet
- 

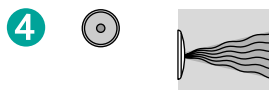
5 Luftzufuhrregler / Air inlet
Réglage de l'alimentation en air
Regeling van de luchttoevoer

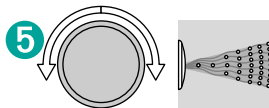
BETTEMICRO JET



- 

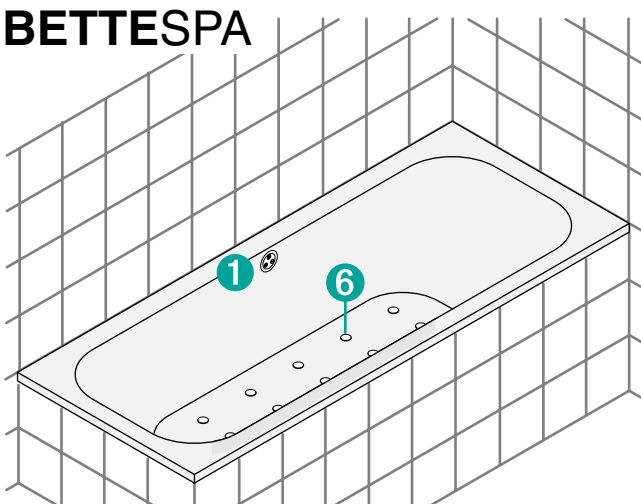
1 Sensorschalter / On/off switch
Commande électronique
Sensor Schakelaar
- 

2 Wasserstandsprüfer / Water level control / Contrôle du niveau d'eau
Waterstand teken
- 

4 Wasserdüse / Water jet
Buse à eau / Waterjet
- 

5 Luftzufuhrregler / Air inlet
Réglage de l'alimentation en air
Regeling van de luchttoevoer

BETTESPA



- 

1 Sensorschalter / On/off switch
Commande électronique
Sensor Schakelaar
- 

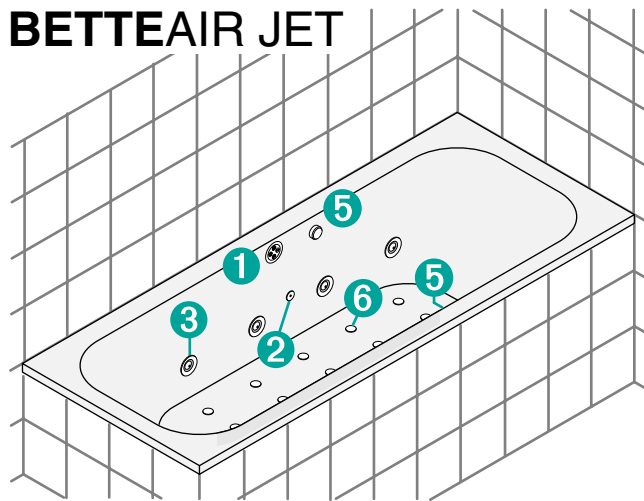
6 Luftdüse / Air jet
Buse à air / Luchtjet

Rev. 3 / 27.05.13 / Z0007567

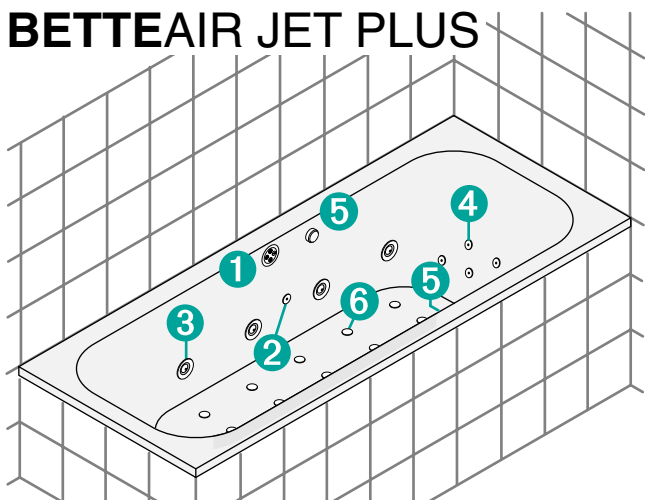
BETTEHYDRO SPA

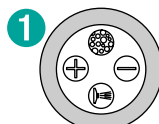



BETTEAIR JET





BETTEAIR JET PLUS





- 

 1 Sensorschalter / On/off switch
 Commande électronique
 Sensor Schakelaar
- 

 2 Wasserstandsprüfer / Water level control / Contrôle du niveau d'eau
 Waterstand teken
- 

 3 Wasserdüsen / Water jet
 Buse à eau / Waterjet
- 

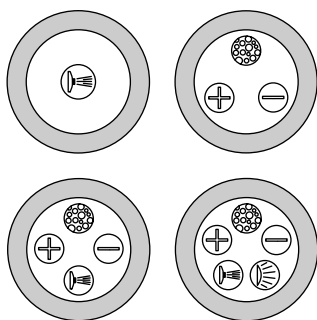
 4 Luftzufuhrregler / Air inlet
 Réglage de l'alimentation en air
 Regeling van de luchttoevoer
- 







 5 Luftdüse / Air jet
 Buse à air / Luchtjet
- 


 6 Luftdüse / Air jet
 Buse à air / Luchtjet



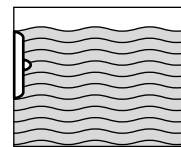
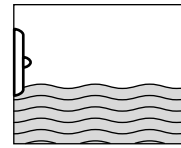
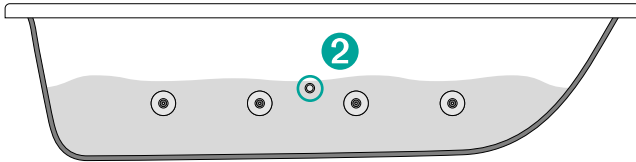
Sensorschalter
 On/off switch
 Commande électronique
 Sensor Schakelaar



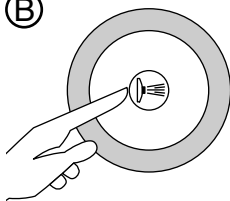
- | | | |
|---|--|--|
|  |  | Wasserdüsen / Water jet
Buse à eau / Waterjet |
|  |  | Luftdüse / Air jet
Buse à air / Luchtjet |
|  |  | Scheinwerfer / Spot light
Projecteur / Schijnwerper
(Option) |

 – Bedienung / Operation / Mode d'emploi / Bediening

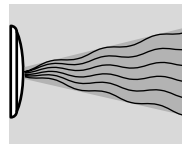
- A** Wanne bis über den Niveauschalter füllen
 Water level must be higher than water level control
 Remplir la baignoire jusqu'au contrôle du niveau minimum
 Badkuip boven waterstand teken vullen



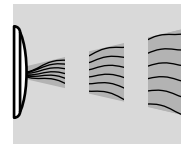
- B** **1** Sensorschalter / On/off switch / Commande électronique / Sensor Schakelaar



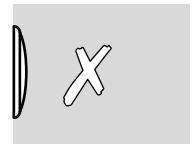
1. Druck
 1. Pressure
 1. Pression
 1. Druk



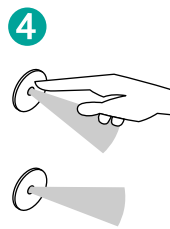
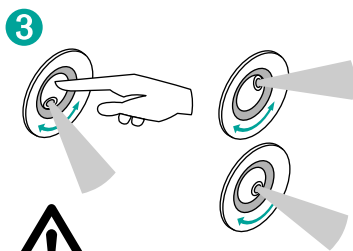
2. Druck
 2. Pressure
 2. Pression
 2. Druk



3. Druck
 3. Pressure
 3. Pression
 3. Druk

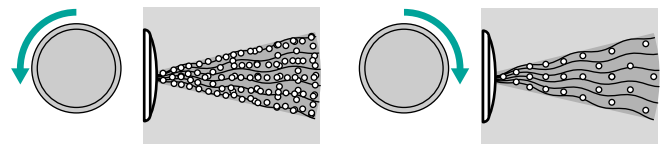
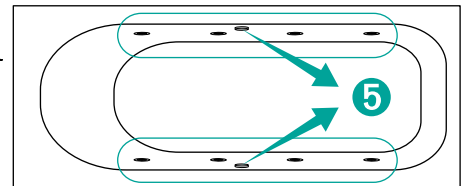


- C** Wasserdüse / Water jet / Buse à eau / Waterjet



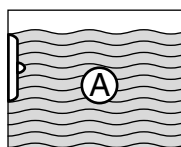
- Keine stark schäumen Badezusätze verwenden!
- Do not use any foaming detergents!
- Ne pas utiliser de savons et produits moussants!
- Geen sterk schuimende badschuimen gebruiken!

- D** Luftzufuhrregler / Air inlet / Réglage de l'alimentation en air / Regeling van de luchttoevoer






Fehlerbehebung / Trouble shooting / Résolution de problèmes / Mogelijke problemen

Das System startet nicht
 The system does not start
 Le système ne démarre pas
 Het systeem start niet



Der Wasserstandsprüfer muss mit Wasser bedeckt sein
 Water level control must be covered by water
 Le contrôle du niveau d'eau doit être immergé
 Het waterstand teken moet onder water zitten

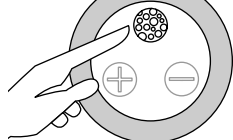



 – Bedienung / Operation / Mode d'emploi / Bediening

(A) Wanne mit Wasser füllen
 Fill up bath
 Remplir la baignoire d'eau
 Badkuip met water vullen

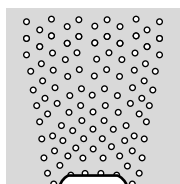


- Keine stark schäumenden Badezusätze verwenden!
- Do not use any foaming detergents!
- Ne pas utiliser de savons et produits moussants!
- Geen sterk schuimende badschuimen gebruiken!

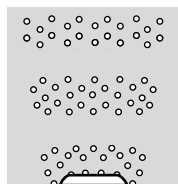
(A) **1** Sensorschalter / On/off switch / Commande électronique / Sensor Schakelaar



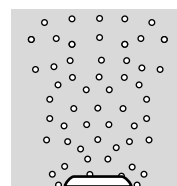
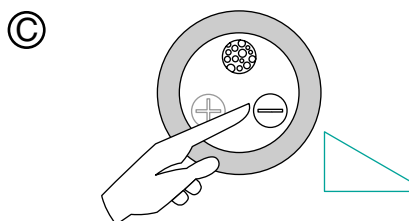
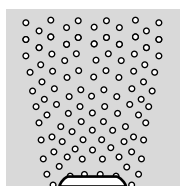
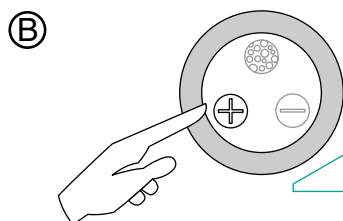
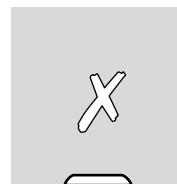
1. Druck
 1. Pressure
 1. Pression
 1. Druk



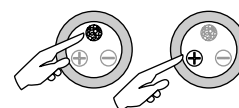
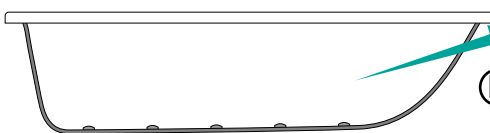
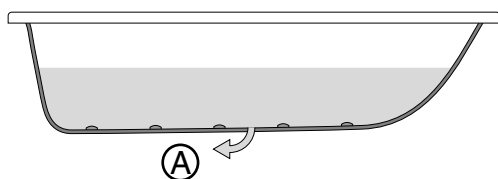
2. Druck
 2. Pressure
 2. Pression
 2. Druk



3. Druck
 3. Pressure
 3. Pression
 3. Druk



Nach dem Bad / After bathing / Après le bain / Na gebruik van bad

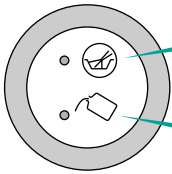


(B) System ausblasen
 Blow out the system

Arrêter le système et le purger de l'eau résiduelle
 System doorblazen

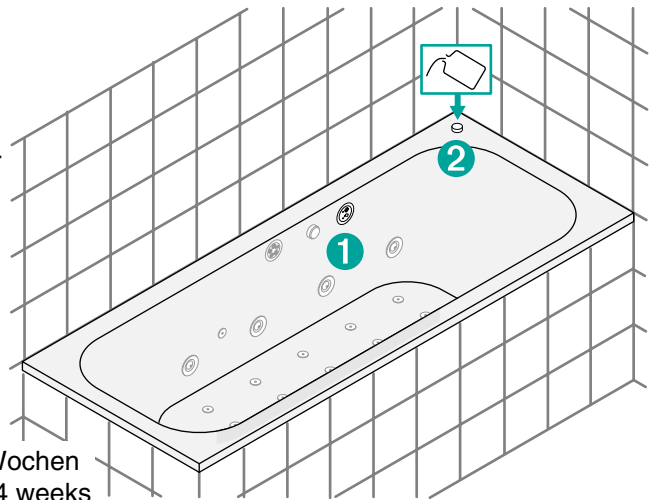
OPTION Desinfektion / Disinfection Désinfection / Desinfectie

- 1** Sensorschalter / On/off switch
Commande électronique / Sensor Schakelaar



Desinfizieren / Disinfect
Désinfecter / Desinfecteren

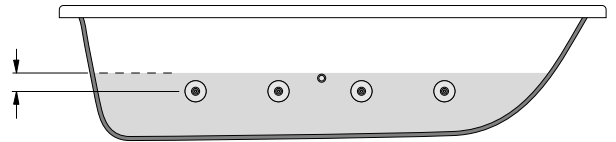
Desinfektionsmittel / Disinfectant
Désinfectant / Desinfectiemiddel



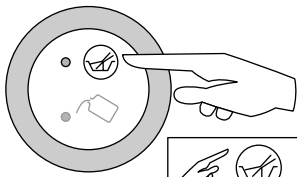
JANUAR		JULI		JANUAR		JULI	
1	2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31	
FEBRUAR		AUGUST		FEBRUAR		AUGUST	
1	2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31	
MÄRZ		SEPTEMBER		MÄRZ		SEPTEMBER	
1	2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31	

Je nach Benutzung – alle 2 - 4 Wochen
Depending on usage - every 2 - 4 weeks
Dépendant de l'utilisation- toutes les 2 à 4 semaines
Afhankelijk van gebruik - iedere 2 - 4 weken

- A** Wanne mit heißem Wasser füllen
Fill up bath with hot water
Remplir la baignoire avec de l'eau chaude
Badkuip met heet water vullen



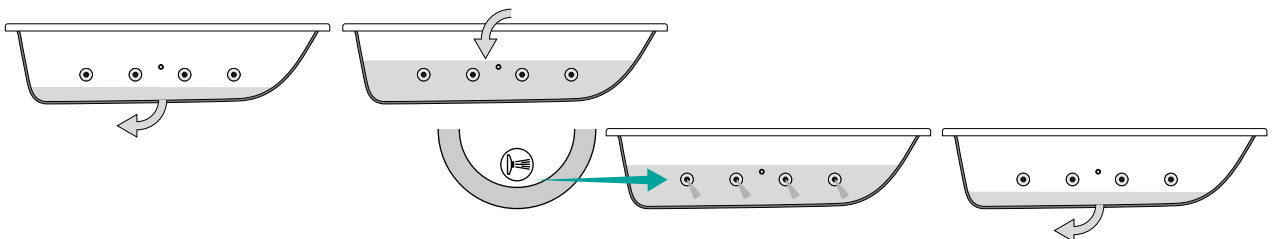
- B** Gedrückt halten bis Dauerlicht erscheint
Keep pressed until permanently lit
Presser le bouton jusqu'à ce que apparaisse une lumière permanente / Ingedrukt houden tot licht verschijnt



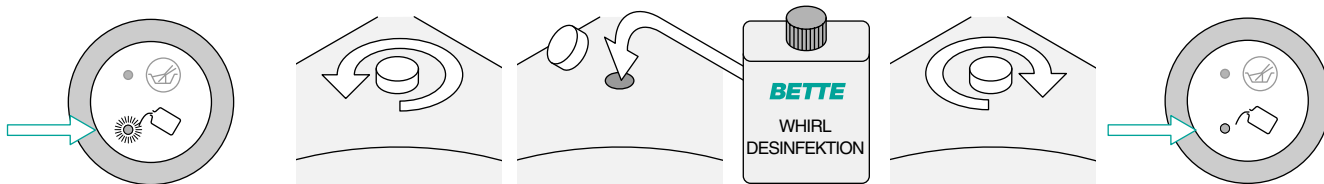
2 x Druck / Pressure
Pression / Druk ↓ = Abbruch / Interruption
Arrêt / Onderbreking

⚠ → ☀ + 🧴 Desinfektion gesperrt / Disinfection blocked
Désinfection bloquée / Desinfectie geblokkerd

- C** Gründlich spülen / Rinse thoroughly / Rincer à fond / Grondig spoelen

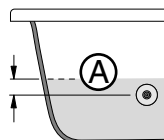


2 Desinfektionsmittel / Disinfectant / Désinfectant / Desinfectmittel

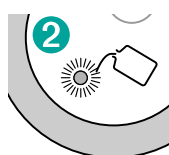


Fehlerbehebung / Trouble shooting / Résolution de problèmes / Mogelijke problemen

Das System startet nicht
The system does not start
Le système ne démarre pas
Het systeem start niet

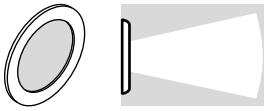


Wasserstand erhöhen
Increase water level
Augmenter le niveau d'eau
Waterstand verhogen

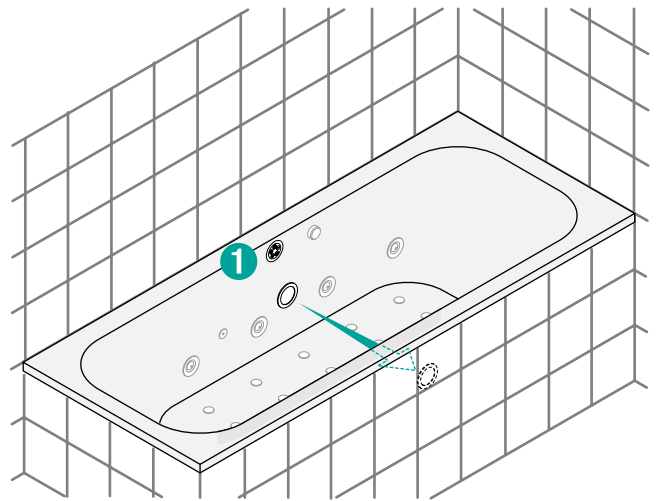


Desinfektionsmittel nachfüllen
Refill disinfectant solution
Mettre à nouveau du désinfectant
Desinfectievloeistof bijvullen

OPTION



Scheinwerfer / Spot light
Projecteur / Schijnwerper



1 Sensorschalter / On/off switch / Commande électronique / Sensor Schakelaar

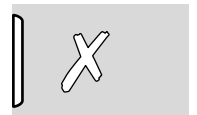
1. Druck
1. Pressure
1. Pression
1. Druk



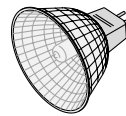
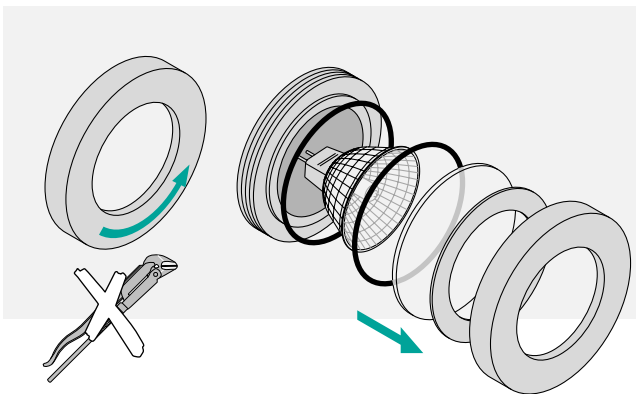
2. Druck
2. Pressure
2. Pression
2. Druk



3. Druck
3. Pressure
3. Pression
3. Druk

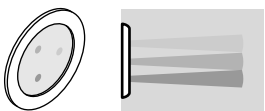


Lampenwechsel / Changing bulbs / Changement d'ampoules / Lamp verwisselen

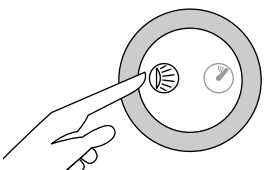


Osram Halogen, Dichroic
Decostar 35 S, Socket GU 4
20 Watt

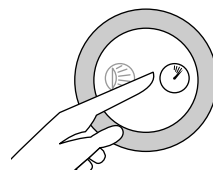
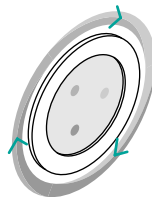
OPTION



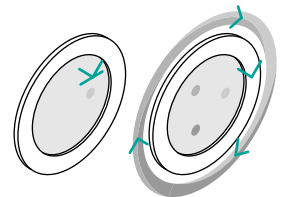
Farbscheinwerfer (rot, blau, gelb) / Color spot light (red, blue, yellow)
Projecteur couleur (rouge, bleu, jaune) / Kleur Schijnwerper (rood, blauw, geel)



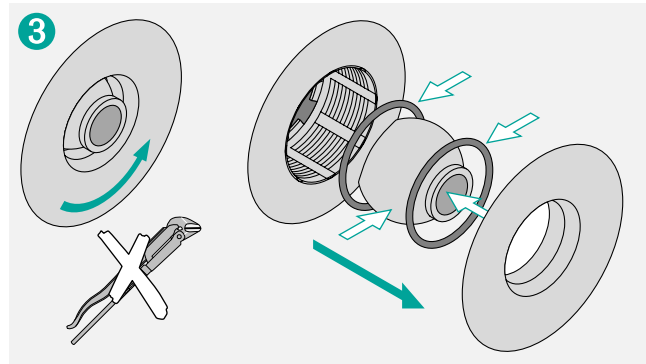
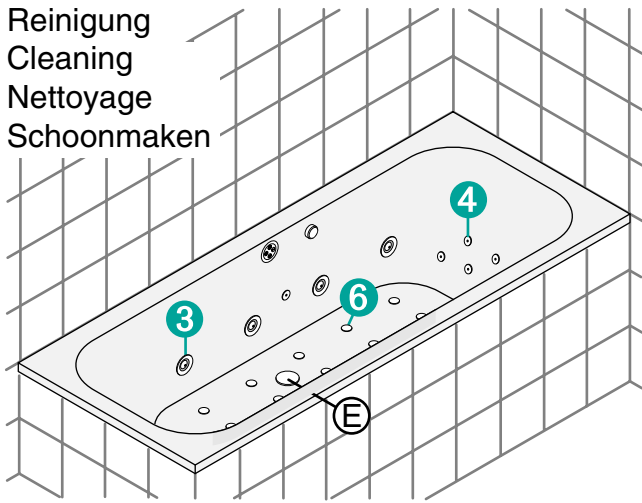
an / aus
on / off
marche / arrêt
aan / uit



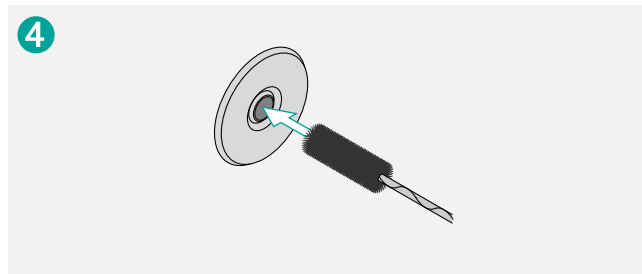
stopp / weiter
stop / go
stop / continuez
stop / go



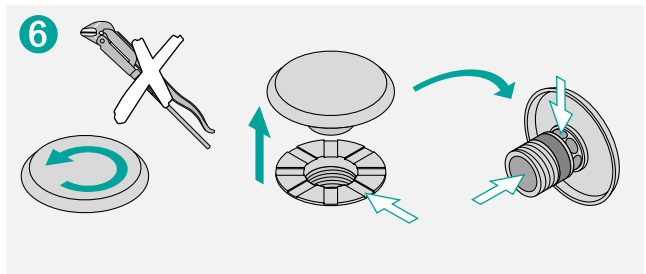
Reinigung
Cleaning
Nettoyage
Schoonmaken



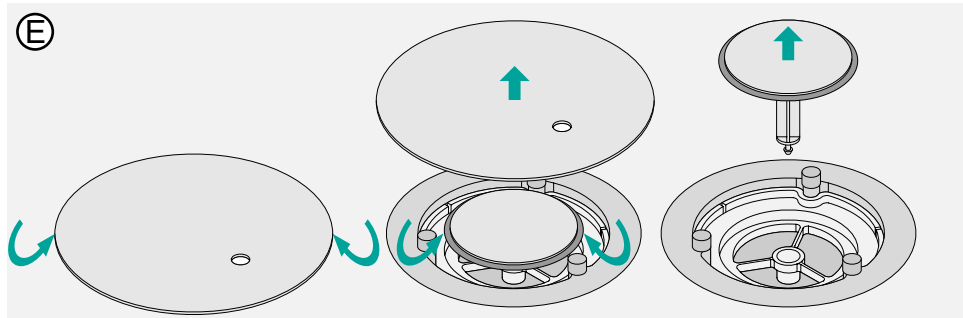
Nach dem Reinigen Kugel und Dichtringe einfetten
Lubricate bowl and washers
Après nettoyage graisser la boule et les joints
Na het reinigen kogel en dichting invetten



Reinigung mit Rundbürste
Clean with a round brush
Nettoyage à l'aide d'une brosse ronde
Reinigen met ronde borstelkop



Nach dem Reinigen Dichtringe einfetten
Lubricate washers
Après nettoyage graisser les joints
Na het reinigen dichting invetten



Alle Bereiche reinigen
Clean everything
Nettoyer tout
Alles schoonmaken



Alle Montagen in umgekehrter Reihenfolge
All installation steps the other way around
Toutes les installations doivent être faites à l'envers
Alle montage in omgekeerde volgorde